

## MAGASIN - CENTRE NATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE GRENOBLE

155 Cours Berriat, Grenoble  
www.magasin-cnac.org

### PRATIQUES ET EXPERIENCES CURATORIALES ITALIENNES

per informazioni visitate il sito [www.fiac.com](http://www.fiac.com)

*Pratiques et expériences curatoriales italiennes* è il volume curato da Frida Carazzato e Maria Garzia, che raccoglie il lavoro di interviste ad alcuni curatori protagonisti della scena contemporanea in Italia, condotto negli ultimi due anni. In occasione della pubblicazione *Le Magasin di Grenoble* presenta la mostra *SI Sindrome Italiana*, a cura di Yves Aupetitallot e apre il quesito sul rapporto tra pratica curatoriale, editoria e sintomatica territorialità.

*Pratiques et expériences curatoriales italiennes* is a book edited by Frida Carazzato e Maria Garzia which brings together the work of two years, featuring interviews with a number of important curators on the Italian contemporary scene. For this occasion *Le Magasin in Grenoble* presents the exhibition *SI Sindrome Italiana*, curated by Yves Aupetitallot and opens the question on the relation between curatorial practice, publishing and territoriality.

October 10 - January 2, 2011

### FIAC 2010

sedi varie / several venues, Paris  
www.fiac.com

Per il quinto anno consecutivo la fiera parigina,



in collaborazione con Fondation d'entreprise Ricard, presenta *YCI - Young Curators Invitational*, il programma che riunisce cinque tra i più promettenti giovani critici e curatori di tutto il mondo selezionati da un comitato internazionale, composto da Klaus Biesenbach, Anne Ellegood, Jens Hoffmann, Christine Macel, Beatrix Ruf. I partecipanti di quest'anno sono Mirene Arsantos, Chris Fitzpatrick, Fionn Meade, Corrina Peipon e Jenny Schlenzka.

For the fifth consecutive year the Parisian art fair, in collaboration with Fondation d'entreprise Ricard, presents *YCI - Young Curators Invitational*, the program that brings together five among the most promising young critics and curators from around the world, selected by an international committee comprising Klaus Biesenbach, Anne Ellegood, Jens Hoffmann, Christine Macel, Beatrix Ruf. This year's participants are Mirene Arsantos, Chris Fitzpatrick, Fionn Meade, Corrina Peipon and Jenny Schlenzka.

October 21 - 24

### GIORNATA DEL CONTEMPORANEO

sedi varie / several venues  
www.amaci.org



Sabato 9 ottobre aprono gratuitamente al pubblico i musei appartenenti all'AMACI, Associazione dei Musei d'Arte Contemporanea Italiani, in una manifestazione che negli ultimi anni ha suscitato un crescente interesse. L'effigie scelta per la sesta edizione della Giornata del Contemporaneo è *Cristalli*, opera inedita di Stefano Arienti: un omaggio all'Italia, alla sua "fragile unità" e a Luciano Fabro, un'immagine precaria di un Paese costituito solo da vetri infranti.

All the AMACI (Association of Italian Contemporary Art Museums) museums are open for free on Saturday October 9<sup>th</sup>, an event that has become more and more engaging during the past years. The artwork chosen for the sixth *Giornata del Contemporaneo* is a new work by Stefano Arienti, titled *Cristalli*: a tribute to Italy with its "fragile unity" and to Luciano Fabro, a precarious vision of a country made of shattered glasses.

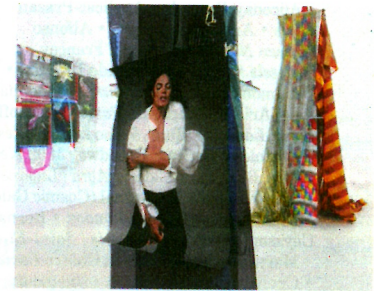
October 9

### MUSEION MUSEO D'ARTE MODERNA E CONTEMPORANEA

Via Dante 6, Bolzano  
www.museion.it

La prima antologica di Isa Genzken in Italia consta di oltre cinquanta opere provenienti dalla collezione del Museion e da collezioni private europee. Per accordarsi alla capacità dell'artista tedesca di rigenerare costantemente il proprio linguaggio espressivo, il percorso della mostra non segue un criterio espositivo cronologico, per sottolineare in-

vece le costanti della sua ricerca: il rapporto instaurato fra scultura e realtà e il continuo confronto con l'architettura nella dialettica tra interno ed esterno.

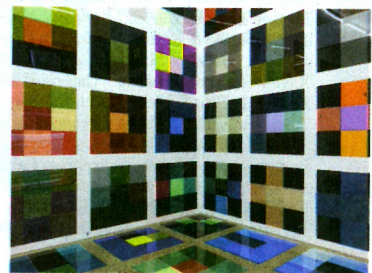


The first Isa Genzken retrospective in Italy presents over fifty works from the Museion collection and various private European collections. In accordance to the ability of the German artist to constantly regenerate her expressive language, the exhibition doesn't follow a chronological order, focusing more on the fixed points of her research: the relationship between sculpture and reality, the constant dialogue with architecture in the dialectic between interior and exterior.

Until January 16, 2011

### MANIFESTA 8

sedi varie / several venues, Murcia  
and Cartagena, Spain  
www.manifesta8.com



L'itinerante Manifesta approda per la sua ottava edizione in Spagna, nella regione di Murcia e Cartagena, e, come sua consuetudine, indaga attraverso un approccio interculturale e interdisciplinare le caratteristiche geografiche, politiche e sociali di territori di confine. Quest'anno il dialogo è aperto con il vicino Nord Africa. Gli artisti invitati sono stati selezionati da tre collettivi di curatori, Alexandria Contemporary Arts Forum (Egitto), Chamber of Public Secrets (Scandinavia e Medio Oriente) e tranzit.org (Europa Centrale).

For its eighth edition, the itinerant exhibition Manifesta arrives in Spain, in the region of Murcia and Cartagena, taking place as usual as a multicultural and multidisciplinary event investigating geographic, political and social trademarks of borderline territories. This year the exhibition interacts with North Africa. Three curatorial collectives have selected the participating artists: Alexandria Contemporary Arts Forum (Egypt), Chamber of Public Secrets (Scandinavia and Middle East) and tranzit.org (Central Europe).

October 9 - January 9, 2011